LEBEN LANG

USER MANUAL

IONENPOWER ULTRA

HAARTROCKNER

LBH3089 **1600W**



Deutsch 3
English.....12
Français.....19
Español.....26
Italiano.....33
Nederlands 40

LEBEN LANG

Danke, dass Sie sich für LEBENLANG entschieden haben!

WHATSAPP

Gibt es ein Problem mit Ihrem Produkt?
Kontaktieren Sie uns jederzeit:

E-Mail: **support@lebenlang.eu**

Contact us We speak English	Contacter Nous parlons français	Contacto Hablamos español	Contatto Parliamo italiano

DE/UK/FR/ES/IT/NL

LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln,
Germany

Kontakt/Contact/Contact/Contacto/Contatto/Contact
support@lebenlang.eu
www.lebenlang.eu

DEUTSCH

Vielen Dank für Ihr Vertrauen in LEBENLANG. Wir verfolgen höchste Ansprüche an Qualität und Design und wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Produkt viel Freude.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, um eine effektive Nutzung zu gewährleisten. Wenn Sie das Produkt an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.
- Die LEBENLANG Geräte entsprechen den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen und das Auswechseln der Anschlussleitung dürfen nur durch vom Hersteller autorisierte Fachkräfte vorgenommen werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Dieser Haartrockner ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle Zwecke verwendet werden.
- Schalten Sie den Haartrockner aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn der Haartrockner nicht in Gebrauch ist. Ziehen Sie beim Trennen des Stromkabels immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Der Haartrockner kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, den Haartrockner sicher zu benutzen, und die Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Der Haartrockner kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, den Haartrockner sicher zu benutzen, und die Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Haartrockner spielen.
- Den Haartrockner nicht mit nassen Händen verwenden.
- Halten Sie den Haartrockner und das Kabel von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und scharfen Kanten fern.
- Überprüfen Sie den Haartrockner und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Wenn Schäden festgestellt werden oder das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, stellen Sie die Verwendung sofort ein und trennen Sie den Haartrockner vom Stromnetz.
- Lassen Sie den Haartrockner nie unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Versuchen Sie nicht, den Haartrockner selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Verwenden Sie den Haartrockner nicht im Freien.
- Verwenden Sie den Haartrockner nur für den vorgesehenen Zweck.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein gebrochenes oder beschädigtes Kabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundendienstabteilung

oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Schließen Sie den Haartrockner nur an eine ordnungsgemäß installierte 220-240 V~ / 50-60Hz Steckdose an.

Besondere Sicherheitshinweise

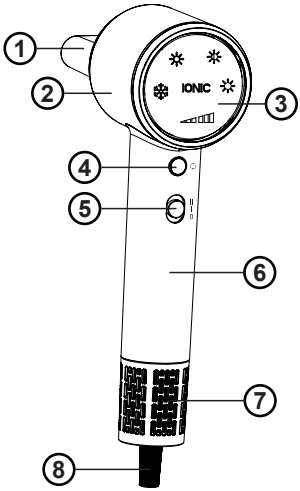
- Blockieren Sie während des Betriebs niemals Ein- oder Auslassöffnungen des Haartrockners, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- Halten Sie den Haartrockner von Badewannen, Waschbecken oder anderen Wasserbehältern fern.
- Fällt der Haartrockner ins Wasser, sofort den Stecker ziehen und nicht hineingreifen! Vor erneuter Nutzung muss er durch Fachpersonal überprüft werden.
- Decken Sie den Haartrockner während der Nutzung nicht ab (z. B. mit Handtüchern oder Kleidung).
- Achten Sie darauf, dass keine Haare in den Lufteinlass geraten – und halten Sie den Filter sauber.
- Der Haartrockner verfügt über einen Überhitzungsschutz, der ihn bei zu hoher Temperatur automatisch abschaltet. In diesem Fall ausschalten, Stecker ziehen, 5 -10 Minuten abkühlen lassen und danach prüfen, ob Ein- und Auslass frei von Haaren oder Fremdkörpern sind.



Technische Details & Lieferumfang

- Produktcode: LBH3089
- Spannung: 220-240 V~
- Leistung: 1600 W
- Schutzklasse: II
- Kabellänge: 1,8 m
- Lieferumfang: Haartrockner, Magnetische Konzentratordüse, Lockenaufsatz (Diffusor), Bedienungsanleitung

Produktbeschreibung



1. Magnetische doppelwandige Konzentratordüse
2. Gehäuse
3. LED-Display
4. Temperaturwahltaste
5. Luftstrom-Schalter
6. Griff
7. Abnehmbarer magnetischer Lufteinlass
8. Kabel-Knickschutz

Anwendung / Inbetriebnahme

1. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom-Schalter auf „0“ steht. Stecken Sie nun den Stecker in eine geeignete Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
2. Mit der Temperaturwahltaste kann nun zwischen den vier Temperaturstufen

   Kaltluft

   Niedrige Heizstufe

   Mittlere Heizstufe

   Hohe Heizstufe

   gewählt werden. Die ausgewählte Stufe wird auf dem LED-Display angezeigt.
3. Es stehen zwei Luftstrom-Stufen zur Auswahl, diese „Niedrige“ oder „Hohe“ Geschwindigkeit wird über den Luftstrom-Schalter eingestellt und wird ebenfalls im LED-Display dargestellt.
4. Bei Bedarf kann die doppelwandige (Verbrennungsschutz) magnetische Konzentratordüse am Auslass angebracht werden.
5. Stellen Sie nach Gebrauch den Schalter auf „0“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Verwendung der Aufsätze

Dieser Haartrockner ist mit mehreren austauschbaren Aufsätzen ausgestattet, um den Luftstrom an unterschiedliche Trocknungs- und Stylinganforderungen anzupassen. Je nach gewünschtem Ergebnis können ein schmaler Luftauslass (Konzentratordüse) oder ein Lockenaufsatz (Diffusor) verwendet werden. Alternativ

kann das Gerät ohne Aufsatz betrieben werden.

Verwendung des Aufsatzes mit schmalem Luftauslass (Konzentratordüse)
Der Aufsatz mit schmalem Luftauslass dient zur Bündelung und Fokussierung des Luftstroms. Eine schmale Luftführung erzeugt einen gerichteten, konzentrierten Luftstrahl, der eine präzise Steuerung des Trocknungsprozesses ermöglicht.
Typische Anwendungsbereiche:

- Gezielte Formung einzelner Haarpartien und glättende Anwendungen
- Styling mit Rund- oder Glättbürsten
- Reduzierung von Frizz durch minimierte Luftverwirbelungen
- Punktuelles Trocknen am Haaransatz zur Volumensteuerung

Empfohlene Verwendung:
Für präzise Stylingarbeiten, glatte Frisuren oder die Bearbeitung kleinerer Haarpartien.

Verwendung des Lockenaufsatzes (Diffusor)
Der Lockenaufsatz dient zur gleichmäßigen Verteilung eines weichen Luftstroms, um die natürliche Locken- oder Wellenstruktur zu unterstützen. Die große, perforierte Aufsatzfläche reduziert die direkte Luftgeschwindigkeit und verhindert das Auflösen von Locken.
Typische Anwendungsbereiche:

- Trocknen von lockigem oder welligem Haar bei maximalem Erhalt der natürlichen Form
- Verstärkung der Lockendefinition, da der reduzierte Luftstrom das Haar weniger aufwirbelt
- Schonende Trocknung empfindlicher Haarstrukturen, da Hitze und Luft gleichmäßiger verteilt werden
- Volumenaufbau am Ansatz, indem einzelne Haarbereiche vorsichtig in den Aufsatz gelegt und angehoben werden

Empfohlene Verwendung:
Für alle Locken- und Wellentypen sowie für Nutzerinnen und Nutzer, die ein definiertes, frizzarmes Lockenbild erreichen möchten.
Der Lockenaufsatz sollte bevorzugt bei reduzierter Temperatur- und Luftstromstufe eingesetzt werden, um eine besonders schonende Trocknung zu gewährleisten.

Verwendung des Haartrockners ohne Aufsatz
Der Betrieb ohne Aufsatz erzeugt einen breiten, ungefilterten Luftstrom, der eine großflächige und schnelle Trocknung ermöglicht.

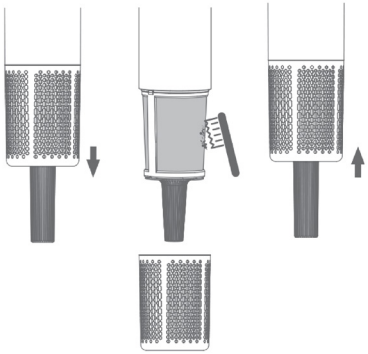
Typische Anwendungsbereiche:

- Effizientes Vortrocknen des gesamten Haars
- Natürlich fallende Frisuren, bei denen keine gezielte Formgebung erforderlich ist
- Schonendes Trocknen von Locken oder Wellen, wenn die Struktur möglichst unverändert bleiben soll

Empfohlene Verwendung:
Für schnelles Antrocknen, volumentreue Trocknung oder das Erhalten der natürlichen Haarstruktur.

Reinigung und Wartung

- Selbstreinigungsmodus: Halten Sie die Temperaturtaste für 3-5 Sekunden gedrückt und während Sie diese halten, stellen Sie zeitgleich den Luftstrom-Schalter auf die Stufe „I“ oder „II“ und der Selbstreinigungsmodus beginnt den Magnetischen Lufteinlass durch Druckluft von leichten Verschmutzungen zu befreien.
- Schieben Sie regelmäßig den Magnetischen Lufteinlass vom Filter und befreien Sie diesen manuell von gröberen Verschmutzungen, wie Staub und Haaren. Bringen Sie vor der weiteren Nutzung den Magnetischen Lufteinlass wieder an.



- Reinigen Sie den Haartrockner regelmäßig von außen mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie ihn anschließend.

Fehlerbehebung

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten
Mögliche Ursachen:
- Kein Strom an der Steckdose
- Stecker nicht vollständig eingesteckt
- Haartrockner hat aufgrund von Überhitzung abgeschaltet
- Defektes Stromkabel

Lösungen:
- Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert (z. B. mit einem anderen Gerät).
- Stecken Sie den Netzstecker fest in die Steckdose.
- Lassen Sie den Haartrockner vollständig abkühlen (mind. 5–10 Minuten), bevor Sie ihn erneut einschalten. (Falls Sie ihn zuvor verwendet haben)
- Überprüfen Sie das Kabel auf sichtbare Schäden. Falls Schäden sichtbar sind,

darf das Gerät nicht weiter betrieben werden.

2. Das Gerät schaltet sich während des Betriebs aus
Mögliche Ursachen:
- Auslösung des Überhitzungsschutzes
- Lufteinlass oder Luftauslass blockiert
- Zu viel Staub oder Haare im Filter

Lösungen:
- Gerät ausschalten und vom Strom trennen.
- 5–10 Minuten abkühlen lassen.
- Lufteinlass und -auslass auf Hindernisse prüfen (z. B. Haare, Flusen, Textilien).
- Filter reinigen (abnehmbaren Lufteinlassdeckel entfernen und vorsichtig Flusen entfernen).
- Nach der Reinigung erneut versuchen.

3. Die Luftleistung ist schwach oder ungleichmäßig
Mögliche Ursachen:
- Lufteinlass verstopft
- Filter verschmutzt
- Magnetdüse falsch angebracht oder blockiert

Lösungen:
- Staub, Haare und Flusen am Lufteinlass entfernen.
- Einlassfilter reinigen.
- Düse abnehmen, prüfen und korrekt wieder aufsetzen.

4. Der Haartrockner wird ungewöhnlich heiß
Mögliche Ursachen:
- Blockierter Luftstrom
- Nutzung in zu warmer Umgebung
- Verschmutzter Lufteinlass / Filter

Lösungen:
- Sofort ausschalten und Stecker ziehen.
- Sicherstellen, dass keine Textilien oder Haare den Lufteinlass blockieren.
- Filter gründlich reinigen.
- Gerät abkühlen lassen, bevor es erneut verwendet wird

5. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen
Mögliche Ursachen:
- Fremdkörper im Lufteinlass oder Luftkanal
- Magnetdüse und/oder Konzentratordüse sitzt nicht korrekt auf
- Gerät wurde versehentlich fallen gelassen

Lösungen:
- Gerät ausschalten, Stecker ziehen und Einlass prüfen.
- Magnetdüse und/oder Konzentratordüse entfernen und korrekt wieder befestigen.
- Wenn weiterhin Geräusche auftreten: Kundendienst kontaktieren.

6. Kaltluftfunktion funktioniert nicht
Mögliche Ursachen:
- Falsche Auswahl betätigt
- Elektronik hat sich vorübergehend aufgehangen

Lösungen:
- Prüfen Sie, ob die richtige Temperaturauswahl verwendet wird.
- Gerät aus- und wieder einschalten.
- Wenn weiterhin keine Reaktion erfolgt: Kundendienst kontaktieren.

7. Der Haartrockner erzeugt einen seltsamen Geruch
Mögliche Ursachen:
- Staub oder Haare brennen auf dem Heizelement
- Neues Gerät (Geruchsbildung kann in den ersten Nutzungen vorkommen)
- Überhitzung

Lösungen:
- Prüfen und reinigen Sie den Filter.
- Bei Neugeräten: Der leichte Geruch sollte nach kurzer Zeit verschwinden.
- Wenn der Geruch stark oder dauerhaft ist: Gerät sofort ausschalten und Kundendienst kontaktieren.

8. Selbstreinigungsfunktion startet nicht
Mögliche Ursachen:
- Falsche Tastenkombination getätigt
- Luftstrom-Schalter steht nicht auf Position „0“
- Elektronischer Fehler

Lösungen:
- Gerät ausschalten.
- Temperaturtaste 3–5 Sekunden gedrückt halten und nun erst den Luftstrom-Schalter auf Stufe „I“ oder „II“ stellen.
- Versuchen Sie die Funktion erneut.
- Wenn keine Reaktion erfolgt: Kundendienst kontaktieren.

	Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit anderem Hausmüll in der EU entsorgt werden darf.Die Entsorgung kann über örtlich vorhandene Rückgabe- und Sammelstellen erfolgen.

Elektro- und Elektronikgeräte
Informationen für private Haushalte gemäß § 18 Abs. 4 ElektroG

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. **Getrennte Erfassung von Altgeräten**
   Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. **Batterien und Akkus sowie Lampen**
   Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. **Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten**
   Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

   Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

   Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien

1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ENGLISH

Thank you for your trust in LEBENLANG. We strive for the highest standards of quality and design and wish you great joy with your new product.

General Safety Instructions

- Please read this user manual to ensure effective use. If you pass the product on to someone else, also include this manual.
- LEBENLANG devices comply with applicable safety regulations. Repairs and replacement of the power cord may only be carried out by technicians authorized by the manufacturer. Improper repairs may pose significant risks to the user.
- This hair dryer is intended only for household use and must not be used for industrial purposes.
- Switch off the hair dryer and unplug it from the socket when it is not in use. Always pull the plug, not the cable.
- The hair dryer may be used by children aged 8 and above if supervised or instructed on safe use and if the risks are understood. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the device and cable out of reach of children under 8.
- The hair dryer may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if supervised or instructed on safe use and if the risks are understood.
- Children must not play with the hair dryer.
- Do not use the hair dryer with wet hands.
- Keep the hair dryer and cable away from heat, direct sunlight, moisture, and sharp edges.
- Check the hair dryer and cable regularly for damage. If any damage is found or the device does not function properly, stop using it immediately and disconnect it from the power supply.
- Never leave the hair dryer unattended while it is switched on.
- Do not attempt to repair the hair dryer yourself. Repairs may only be carried out by authorized technicians.
- Do not use the hair dryer outdoors.
- Use the hair dryer only for its intended purpose.
- For safety reasons, a broken or damaged cable may only be replaced with an equivalent cable from the manufacturer, our customer service department, or a similarly qualified person.
- Connect the hair dryer only to a properly installed 220-240 V~ / 50-60 Hz socket.

Special Safety Instructions

- Never block the air inlet or outlet openings of the hair dryer during operation to prevent overheating.
- Keep the hair dryer away from bathtubs, sinks, or other containers filled with water.
- If the hair dryer falls into water, unplug it immediately and do not reach in! It must be inspected by qualified personnel before being used again.
- Do not cover the hair dryer during use (e.g., with towels or clothing).
- Ensure that no hair enters the air inlet – and keep the filter clean.
- The hair dryer is equipped with an overheating protection system, which automatically switches the device off when the temperature is too high. In this case, switch it off, unplug it, allow it to cool down for 5–10 minutes, and then check whether the inlet and outlet are free from hair or foreign objects.

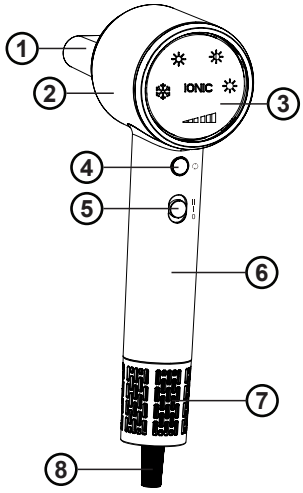


Technical Details & Scope of Delivery

- Product code: LBH3089
- Voltage: 220-240 V~
- Power: 1600 W
- Protection class: II
- Cable length: 1.8 m
- Scope of delivery: Hair dryer, magnetic concentrator nozzle, diffuser attachment, user manual.

Product Description

1. Magnetic double-wall concentrator nozzle
2. Housing
3. LED display
4. Temperature selection button
5. Airflow switch
6. Handle
7. Removable magnetic air inlet
8. Cable strain relief



Application / Commissioning

1. Ensure that the airflow switch is set to “0”. Plug the power cord into a suitable socket and switch on the device.
2. Use the temperature selection button to choose between the four temperature levels:

    Cool air

    Low heat

    Medium heat

    High heat

   The selected level is shown on the LED display.
3. Two airflow levels are available. “Low” or “High” speed can be selected using the airflow switch and is also shown on the LED display.
4. If needed, the double-wall (burn protection) magnetic concentrator nozzle can be attached to the outlet.
5. After use, set the switch to “0” and unplug the device.

Using the Attachments
This hair dryer is equipped with multiple interchangeable attachments to adapt the airflow to different drying and styling needs. Depending on the desired result, a narrow air outlet (concentrator nozzle) or a curl diffuser can be used. Alternatively, the device can be operated without any attachment.

Using the Narrow Air Outlet (Concentrator Nozzle)
The narrow air outlet serves to bundle and focus the airflow. A narrow airflow creates a directed, concentrated air stream that allows precise control of the drying process.
Typical applications:
- Targeted shaping of individual hair sections and smoothing.
- Styling with round or straight brushes.
- Reducing frizz by minimizing air turbulence.
- Spot-drying at the roots to control volume.

Recommended use:
For precise styling, sleek looks, or working on smaller hair sections.

Using the Curl Diffuser
The curl diffuser distributes a soft, even airflow to support the natural curl or wave pattern. The large, perforated surface reduces direct airflow speed and prevents curls from being blown apart.
Typical applications:
- Drying curly or wavy hair while preserving the natural shape.

- Enhancing curl definition by reducing airflow disturbance.
- Gentle drying of delicate hair structures thanks to evenly distributed heat and air.
- Creating volume at the roots by placing and lifting individual hair sections into the diffuser.

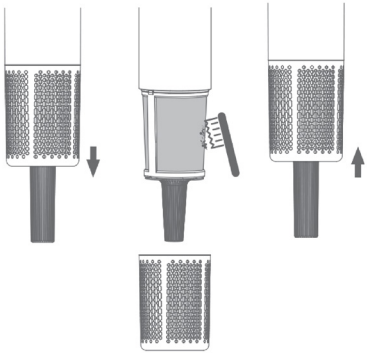
Recommended use:
For all curl and wave types, and for users who want defined curls with reduced frizz. The curl diffuser should preferably be used with reduced temperature and airflow settings to ensure especially gentle drying.

Using the Hair Dryer Without an Attachment
Operating the hair dryer without an attachment generates a wide, unfiltered airflow for fast, large-area drying.
Typical applications:
- Efficient pre-drying of the entire hair.
- Natural hairstyles that do not require precise shaping.
- Gentle drying of curls or waves when their structure should remain unchanged.
-

Recommended use:
For quick pre-drying, volume-friendly drying, or maintaining the natural hair structure.

Cleaning and Maintenance

• **Self-cleaning mode:** Hold the temperature button for 3-5 seconds and, while holding it, set the airflow switch to level “I” or “II”. The self-cleaning mode will start and clean the magnetic air inlet using compressed airflow to remove light debris.
• Regularly remove the magnetic air inlet from the filter and manually clear coarse dirt such as dust and hair. Reattach the magnetic air inlet before further use.



- Clean the exterior of the hair dryer regularly with a slightly damp cloth and dry it afterward.

Troubleshooting

1. The device does not switch on
Possible causes:
- No power at the socket
- Plug not fully inserted
- Hair dryer has shut down due to overheating
- Defective power cable

Solutions:
- Check whether the socket is working (e.g., using another device).
- Insert the plug firmly into the socket.
- Allow the hair dryer to cool completely (at least 5-10 minutes) before switching it on again (if it was used beforehand).
- Check the cable for visible damage. If damaged, the device must not be used.

2. The device switches off during operation
Possible causes:
- Overheating protection triggered
- Air inlet or air outlet blocked
- Too much dust or hair in the filter

Solutions:
- Switch off the device and unplug it.
- Let it cool down for 5-10 minutes.
- Check air inlet and outlet for obstructions (hair, lint, fabrics).
- Clean the filter (remove the magnetic inlet cover and gently remove lint).
- Try again after cleaning.

3. Airflow is weak or uneven
Possible causes:
- Air inlet blocked
- Filter dirty
- Magnetic nozzle incorrectly attached or blocked

Solutions:
- Remove dust, hair, and lint from the air inlet.
- Clean the inlet filter.
- Remove, inspect, and correctly reattach the nozzle.

4. The hair dryer becomes unusually hot
Possible causes:
- Blocked airflow
- Use in an excessively warm environment
- Dirty air inlet / filter

Solutions:
- Switch off immediately and unplug.
- Ensure that no textiles or hair are blocking the air inlet.
- Thoroughly clean the filter.

• Allow the device to cool down before using it again.

5. Unusual noises or vibrations
Possible causes:
- Foreign objects in the air inlet or air channel
- Magnetic nozzle and/or concentrator nozzle not correctly attached
- Device was dropped

Solutions:
- Switch off, unplug, and check the air inlet.
- Remove and correctly reattach the magnetic nozzle and/or concentrator nozzle.
- If noises persist: contact customer service.

6. Cool-air function does not work
Possible causes:
- Incorrect temperature selection
- Temporary electronic malfunction

Solutions:
- Check whether the correct temperature setting is selected.
- Switch the device off and on again.
- If no reaction: contact customer service.

7. The hair dryer produces a strange smell
Possible causes:
- Dust or hair burning on the heating element
- New device (light odor during first uses is normal)
- Overheating

Solutions:
- Check and clean the filter.
- For new devices: odor should disappear shortly.
- If the smell is strong or persistent: switch off immediately and contact customer service.

8. Self-cleaning function does not start
Possible causes:
- Incorrect button combination
- Airflow switch not set to “0”
- Electronic error

Solutions:
- Switch off the device.
- Hold the temperature button for 3-5 seconds, then set the airflow switch to “I” or “II”.
- Try the function again.
- If still no reaction: contact customer service.



This marking indicates that this product must not be disposed of with other household waste within the EU.
Disposal can be carried out via locally available return and collection points.

FRANÇAIS

Merci de votre confiance en LEBENLANG. Nous poursuivons les plus hautes exigences en matière de qualité et de design et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau produit.

Instructions générales de sécurité

- Veuillez lire ce mode d'emploi afin d'assurer une utilisation efficace. Si vous transmettez le produit à quelqu'un, veuillez également remettre ce manuel.
- Les appareils LEBENLANG respectent les réglementations de sécurité en vigueur. Les réparations et le remplacement du cordon d'alimentation ne doivent être effectués que par un technicien autorisé par le fabricant. Des réparations incorrectes peuvent présenter des risques importants pour l'utilisateur.
- Ce sèche-cheveux est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
- Éteignez le sèche-cheveux et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas. Tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Le sèche-cheveux peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont surveillés ou instruits sur l'utilisation sûre et comprennent les dangers. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le sèche-cheveux peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou instruites et si elles comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Gardez le sèche-cheveux et le câble éloignés de la chaleur, du soleil direct, de l'humidité et des bords tranchants.
- Vérifiez régulièrement l'appareil et le câble. En cas de dommage ou de dysfonctionnement, cessez immédiatement de l'utiliser et débranchez-le.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Les réparations doivent être effectuées par un personnel autorisé.
- N'utilisez pas le sèche-cheveux à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage prévu.
- Pour des raisons de sécurité, un câble endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise 220-240 V~ / 50-60 Hz installée correctement.

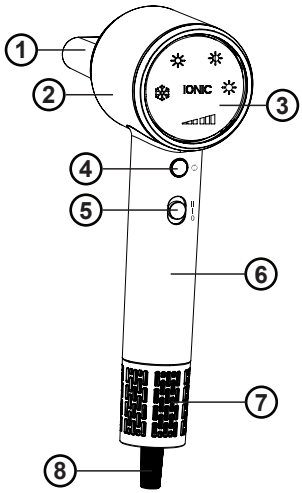
Consignes de sécurité particulières

- Ne bloquez jamais les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air du sèche-cheveux pendant son fonctionnement afin d'éviter toute surchauffe.
- Gardez le sèche-cheveux éloigné des baignoires, lavabos ou autres récipients remplis d'eau.
- Si le sèche-cheveux tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et ne plongez pas les mains dedans ! Avant toute réutilisation, il doit être contrôlé par un technicien qualifié.
- Ne couvrez pas le sèche-cheveux pendant son utilisation (par ex. avec des serviettes ou des vêtements).
- Veillez à ce qu'aucun cheveu ne soit aspiré dans l'entrée d'air – et gardez le filtre propre.
- Le sèche-cheveux est équipé d'une protection contre la surchauffe qui l'éteint automatiquement en cas de température excessive. Dans ce cas, éteignez-le, débranchez-le, laissez refroidir 5-10 minutes, puis vérifiez que les ouvertures d'entrée et de sortie sont dégagées de cheveux ou d'objets étrangers.



Détails techniques & Contenu de l'emballage

- Code produit: LBH3089
- Tension: 220-240 V~
- Puissance: 1600 Wt
- Classe de protection : II
- Longueur du câble: 1,8 m
- Contenu: Sèche-cheveux, buse concentratrice magnétique, diffuseur, manuel d'utilisation



Description du produit

1. Buse concentratrice magnétique à double paroi
2. Boîtier
3. Écran LED
4. Bouton de sélection de température
5. Commutateur du flux d'air
6. Poignée
7. Entrée d'air magnétique amovible
8. Protection anti-pli du câble

Utilisation / Mise en service

1. Assurez-vous que le sélecteur de flux d'air est réglé sur « 0 ». Branchez ensuite l'appareil sur une prise adaptée et mettez-le en marche.
2. La touche de sélection de température permet de choisir entre quatre niveaux:

   Air froid

   Faible chaleur

   Chaleur moyenne

   Haute chaleur

   Le niveau sélectionné s'affiche sur l'écran LED.
3. Deux vitesses de flux d'air sont disponibles. « Faible » ou « Élevée » peuvent être sélectionnées via le sélecteur de flux d'air et s'affichent également sur l'écran LED.
4. Si nécessaire, la buse concentratrice magnétique à double paroi (protection contre les brûlures) peut être fixée à la sortie d'air.
5. Après utilisation, réglez l'interrupteur sur « 0 » et débranchez l'appareil.

Utilisation des embouts

Ce sèche-cheveux est équipé de plusieurs embouts interchangeables permettant d'adapter le flux d'air aux besoins de séchage et de coiffage. Selon l'effet souhaité, une buse concentratrice ou un diffuseur pour boucles peut être utilisé. L'appareil peut également être utilisé sans embout.

Utilisation de la buse concentratrice

La buse étroite permet de concentrer et diriger le flux d'air. Elle génère un jet d'air

précis, idéal pour un contrôle optimal du séchage.
Applications typiques:
- Mise en forme ciblée de mèches individuelles et lissage
- Coiffage avec brosses rondes ou lissantes
- Réduction des frisottis grâce à une faible turbulence d'air
- Séchage localisé des racines pour contrôler le volume

Utilisation recommandée:
Pour des travaux de coiffage précis, des coiffures lisses ou le traitement de petites sections de cheveux.

Utilisation du diffuseur pour boucles
Le diffuseur permet de répartir un flux d'air doux et homogène, afin de préserver la structure naturelle des boucles ou ondulations. La grande surface perforée réduit la vitesse d'air directe et empêche les boucles de se défaire.
Applications typiques:
- Séchage des cheveux bouclés ou ondulés tout en conservant leur forme naturelle.
- Amélioration de la définition des boucles grâce à un flux d'air réduit.
- Séchage doux des cheveux sensibles grâce à une répartition uniforme de la chaleur et de l'air.
- Création de volume aux racines en plaçant et soulevant délicatement les mèches dans le diffuseur.

Utilisation recommandée:
Pour tous types de boucles et ondulations, ainsi que pour celles et ceux qui souhaitent des boucles définies et peu frisées.
Le diffuseur doit de préférence être utilisé avec une température et un flux d'air réduits pour un séchage particulièrement doux.

Utilisation du sèche-cheveux sans embout
Sans embout, le sèche-cheveux produit un flux d'air large et non canalisé, permettant un séchage rapide et uniforme.
Applications typiques:
- Pré-séchage efficace de l'ensemble de la chevelure
- Coiffures naturelles ne nécessitant pas de mise en forme précise
- Séchage doux des boucles/ondulations lorsque la structure doit rester intacte

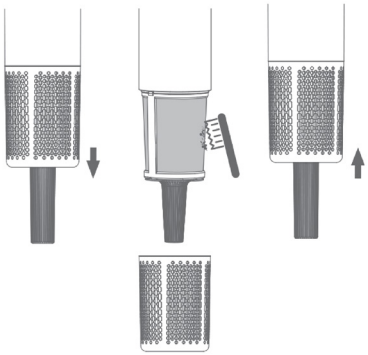
Utilisation recommandée:
Pour un pré-séchage rapide, un séchage préservant le volume ou la conservation de la structure naturelle du cheveu.

Nettoyage et entretien

- Mode d'auto-nettoyage: maintenez la touche de température pendant 3–5 secondes et, en la maintenant, réglez le sélecteur de flux d'air sur « I » ou « II ».

Le mode d'auto-nettoyage démarre alors et nettoie l'entrée d'air magnétique à l'aide d'un jet d'air pour éliminer les petites impuretés.

- Retirez régulièrement l'entrée d'air magnétique du filtre et nettoyez-la manuellement des saletés plus importantes comme la poussière et les cheveux. Replacez l'entrée d'air magnétique avant réutilisation.



- Nettoyez régulièrement l'extérieur du sèche-cheveux avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le.

Dépannage

1. L'appareil ne s'allume pas
Causes possibles:
- Aucune alimentation à la prise
- Fiche mal insérée
- Arrêt dû à une surchauffe
- Câble d'alimentation défectueux

Solutions:
- Vérifiez si la prise fonctionne (par ex. avec un autre appareil).
- Enfoncez la fiche correctement.
- Laissez complètement refroidir l'appareil (au moins 5-10 minutes) avant de le rallumer (si vous l'aviez utilisé).
- Vérifiez si le câble présente des dommages visibles. En cas de dommage : ne plus utiliser l'appareil.

2. L'appareil s'éteint pendant l'utilisation
Causes possibles:
- Déclenchement de la protection contre la surchauffe
- Entrée ou sortie d'air obstruée
- Trop de poussière ou de cheveux dans le filtre

Solutions:
- Éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez-le refroidir 5-10 minutes.

- Vérifiez l'entrée et la sortie d'air (cheveux, peluches, textiles).
- Nettoyez le filtre (retirer l'entrée d'air magnétique et ôter les peluches).
- Réessayez après nettoyage.

3. Le débit d'air est faible ou irrégulier

Causes possibles:

- Entrée d'air obstruée
- Filtre sale
- Buse magnétique mal fixée ou bloquée

Solutions:

- Retirez poussière, cheveux et peluches.
- Nettoyez le filtre.
- Retirez et refixez correctement la buse.

4. Le sèche-cheveux devient anormalement chaud

Causes possibles:

- Flux d'air bloqué
- Température ambiante trop élevée
- Entrée d'air/filtre obstrué

Solutions:

- Éteignez et débranchez immédiatement.
- Assurez-vous qu'aucun textile ou cheveux n'obstrue l'entrée d'air.
- Nettoyez soigneusement le filtre.
- Laissez refroidir avant réutilisation.

5. Bruits inhabituels ou vibrations

Causes possibles:

- Corps étranger dans l'entrée d'air ou le canal
- Buse magnétique ou concentratrice mal fixée
- Appareil tombé

Solutions:

- Éteignez, débranchez et vérifiez l'entrée d'air.
- Retirez et refixez correctement la buse.
- Si les bruits persistent: contacter le service client.

6. L'air froid ne fonctionne pas

Causes possibles:

- Mauvaise sélection de température
- Dysfonctionnement électronique temporaire

Solutions:

- Vérifiez le réglage de température.
- Éteignez puis rallumez l'appareil.
- Si aucune amélioration : contactez le service client.
-

7. Une odeur étrange se dégage

Causes possibles:

- Poussière ou cheveux brûlant sur l'élément chauffant

- Appareil neuf (odeur normale lors des premières utilisations)
- Surchauffe

Solutions:

- Nettoyez le filtre.
- Pour les appareils neufs : l'odeur disparaîtra rapidement.
- Si l'odeur persiste : éteignez immédiatement et contactez le service client.

8. La fonction d'auto-nettoyage ne démarre pas

Causes possibles:

- Mauvaise combinaison de touches
- Sélecteur de flux d'air non réglé sur « 0 »
- Erreur électronique

Solutions:

- Éteignez l'appareil.
- Maintenez la touche de température 3-5 secondes, puis réglez le flux d'air sur « I » ou « II ».
- Réessayez.
- Si aucune réaction: contactez le service client.

	Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE. L'élimination peut être effectuée par le biais des points de reprise et de collecte disponibles localement.

ESPAÑOL

Gracias por su confianza en LEBENLANG. Perseguimos los más altos estándares de calidad y diseño y esperamos que disfrute de su nuevo producto.

IInstrucciones generales de seguridad

- Lea este manual para garantizar un uso adecuado. Si entrega el producto a otra persona, incluya también este manual.
- Los dispositivos LEBENLANG cumplen con las normativas de seguridad aplicables. Las reparaciones y el reemplazo del cable solo deben ser realizados por técnicos autorizados por el fabricante. Las reparaciones incorrectas pueden causar riesgos significativos para el usuario.
- Este secador de pelo está destinado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse con fines industriales.
- Apague el secador y desconéctelo cuando no esté en uso. Tire siempre de la clavija, no del cable.
- El secador puede ser usado por niños a partir de 8 años si están supervisados o instruidos sobre un uso seguro y si comprenden los riesgos. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- El secador puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si están supervisadas o instruidas y entienden los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el secador.
- No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad y los bordes afilados.
- Revise regularmente el aparato y el cable. Si observa daños o funcionamiento incorrecto, deje de usarlo inmediatamente y desconéctelo.
- No deje el secador funcionando sin supervisión.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por personal autorizado.
- No utilice el secador en exteriores.
- Utilícelo solo para el propósito previsto.
- Por razones de seguridad, un cable dañado solo debe ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, del servicio técnico o de una persona cualificada.
- Conecte el aparato únicamente a un enchufe de 220-240 V~ / 50-60 Hz correctamente instalado.

Advertencias de seguridad especiales

- No bloquee nunca las aberturas de entrada o salida de aire del secador durante

el funcionamiento para evitar el sobrecalentamiento.
- Mantenga el secador alejado de bañeras, lavabos u otros recipientes con agua.
- Si el secador cae al agua, desconéctelo inmediatamente y no meta las manos. Antes de volver a usarlo, debe ser revisado por personal cualificado.
- No cubra el secador mientras esté en uso (por ejemplo, con toallas o ropa).
- Asegúrese de que ningún cabello entre en la entrada de aire y mantenga el filtro limpio.
- El secador está equipado con un sistema de protección contra el sobrecalentamiento que lo apaga automáticamente si la temperatura es demasiado alta. En este caso, apáguelo, desenchúfelo, déjelo enfriar de 5-10 minutos y luego verifique que las aberturas de entrada y salida no estén obstruidas por cabellos u objetos extraños.

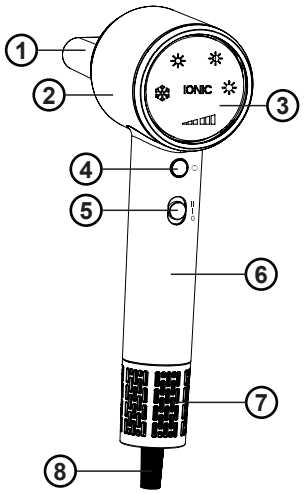


Detalles técnicos & Contenido del paquete

- Código del producto: LBH3089
- Voltaje: 220-240 V~
- Potencia: 1600 W
- Clase de protección: II
- Longitud del cable: 1,8 m
- Contenido: Secador de pelo, boquilla concentradora magnética, difusor, manual de instrucciones.

Descripción del producto

1. Boquilla concentradora magnética de doble pared
2. Carcasa
3. Pantalla LED
4. Botón de selección de temperatura
5. Interruptor de flujo de aire
6. Mango
7. Entrada de aire magnética desmontable
8. Protector anti-torcedura del cable



Uso / Puesta en marcha

1. Asegúrese de que el interruptor de flujo de aire esté en “0”. Conecte el secador a un enchufe adecuado y enciéndalo.
2. Con el botón de selección de temperatura puede elegir entre cuatro niveles:

    Aire frío

    Calor bajo

    Calor medio

    Calor alto

   El nivel seleccionado se muestra en la pantalla LED.
3. Hay dos niveles de flujo de aire disponibles. La velocidad “Baja” o “Alta” se selecciona mediante el interruptor de flujo de aire y también se muestra en la pantalla LED.
4. Si es necesario, se puede colocar la boquilla concentradora magnética de doble pared (protección contra quemaduras) en la salida de aire.
5. Después de usar el secador, coloque el interruptor en “0” y desenchúfelo.

Uso de los accesorios
Este secador está equipado con varios accesorios intercambiables para adaptar el flujo de aire a diferentes necesidades de secado y peinado. Según el resultado deseado, puede utilizarse una boquilla concentradora estrecha o un difusor. También es posible utilizar el secador sin accesorios.

Uso de la boquilla concentradora
La boquilla estrecha concentra y dirige el flujo de aire, permitiendo un control preciso del proceso de secado.
Aplicaciones típicas:
- Dar forma a secciones individuales del cabello y alisado
- Peinado con cepillos redondos o alisadores
- Reducción del frizz al minimizar las turbulencias de aire
- Secado puntual en la raíz para controlar el volumen

Uso recomendado:
Para trabajos de peinado precisos, peinados lisos o secciones pequeñas de cabello.

Uso del difusor
El difusor distribuye un flujo de aire suave y uniforme para mantener la textura natural de rizos u ondas. Su gran superficie perforada reduce la velocidad directa del aire y evita que los rizos se deshagan.
Aplicaciones típicas:
- Secado de cabello rizado u ondulado preservando su forma natural

- Aumento de la definición de los rizos con un flujo de aire reducido
- Secado suave de estructuras capilares delicadas gracias a la distribución homogénea del aire y calor
- Generación de volumen en la raíz elevando mechones dentro del difusor

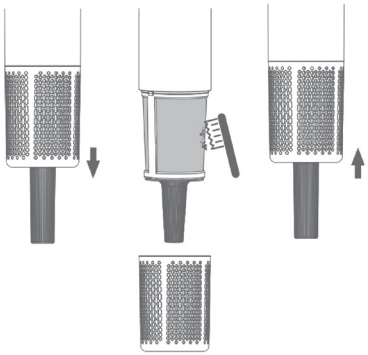
Uso recomendado:
Para todo tipo de rizos y ondas, y para quienes desean rizos definidos con menos frizz.
El difusor debe utilizarse preferiblemente con temperatura y flujo de aire reducidos para un secado más suave.

Uso del secador sin accesorios
Sin accesorio, el secador produce un flujo de aire amplio y sin filtro, lo que permite un secado rápido y uniforme.
Aplicaciones típicas:
- Pre-secado eficiente de todo el cabello
- Peinados naturales sin moldeado específico
- Secado suave de rizos/ondas manteniendo su estructura intacta

Uso recomendado:
Para secado rápido inicial, conservación del volumen o mantenimiento de la estructura natural del cabello.

Limpieza y mantenimiento

- Modo de autolimpieza: Mantenga pulsado el botón de temperatura durante 3-5 segundos y, mientras lo mantiene, coloque el interruptor de flujo de aire en nivel “I” o “II”. El modo de autolimpieza comenzará y limpiará la entrada de aire magnética mediante un chorro de aire.
- Retire regularmente la entrada de aire magnética del filtro y elimine manualmente suciedad gruesa como polvo o cabellos. Vuelva a colocarla antes de usar el aparato nuevamente.



- Limpie el exterior del secador con un paño ligeramente húmedo y séquelo después.

Solución de problemas

1. El aparato no enciende
Posibles causas:
- No hay corriente en el enchufe
- Enchufe mal insertado
- El secador se apagó por sobrecalentamiento
- Cable defectuoso

Soluciones:
- Compruebe si el enchufe funciona (ej. con otro aparato).
- Inserte bien el enchufe.
- Deje enfriar completamente el secador (mín. 5-10 minutos) antes de encenderlo de nuevo.
- Revise si el cable tiene daños visibles. Si los tiene, no debe usarse el aparato.

2. El aparato se apaga durante el uso
Posibles causas:
- Protección contra sobrecalentamiento activada
- Entrada o salida de aire bloqueada
- Demasiado polvo o cabello en el filtro

Soluciones:
- Apague y desenchufe el aparato.
- Deje enfriar 5–10 minutos.
- Revise entrada y salida de aire (pelusas, cabello, textiles).
- Limpie el filtro.
- Intente nuevamente después de limpiar.

3. El flujo de aire es débil o irregular
Posibles causas:
- Entrada de aire obstruida
- Filtro sucio
- Boquilla magnética mal colocada

Soluciones:
- Retire polvo y cabello.
- Limpie el filtro.
- Retire y coloque correctamente la boquilla.

4. El secador se calienta demasiado
Posibles causas:
- Flujo de aire bloqueado
- Ambiente demasiado cálido
- Entrada/filtro sucio

Soluciones:

- Apague y desenchufe inmediatamente.
- Asegúrese de que nada bloquee la entrada de aire.
- Limpie bien el filtro.
- Deje enfriar antes de usar de nuevo.

5. Ruidos o vibraciones inusuales
Posibles causas:
- Objeto extraño en la entrada o canal de aire
- Boquilla mal colocada
- Aparato caído

Soluciones:
- Apague, desenchufe y revise la entrada.
- Retire y coloque correctamente la boquilla.
- Si persisten los ruidos, contacte al servicio técnico.

6. La función de aire frío no funciona
Posibles causas:
- Selección de temperatura incorrecta
- Fallo electrónico temporal

Soluciones:
- Verifique la selección de temperatura.
- Apague y encienda de nuevo.
- Si no funciona: contacte servicio técnico.

7. El secador produce un olor extraño
Posibles causas:
- Polvo/cabello quemándose en el calefactor
- Aparato nuevo (olor normal al principio)
- Sobrecalentamiento

Soluciones:
- Limpie el filtro.
- En aparatos nuevos: el olor desaparecerá pronto.
- Si el olor es fuerte o persistente: apague y contacte al servicio técnico.

8. La función de autolimpieza no inicia
Posibles causas:
- Combinación incorrecta de botones
- Interruptor de flujo de aire no está en “0”
- Error electrónico

Soluciones:
- Apague el aparato.
- Mantenga pulsado el botón de temperatura 3-5 s y luego coloque el flujo en “I” o “II”.
- Intente nuevamente.
- Si no reacciona: contacte servicio técnico.

	Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE. La eliminación puede realizarse a través de los puntos de devolución y recogida disponibles localmente.

ITALIANO

Grazie per la fiducia riposta in LEBENLANG. Puntiamo ai più alti standard di qualità e design e vi auguriamo un piacevole utilizzo del vostro nuovo prodotto.

Avvertenze generali di sicurezza

- Leggere questo manuale per garantire un uso corretto. Se cedete il prodotto a terzi, consegnate anche questo manuale.
- I dispositivi LEBENLANG rispettano le normative di sicurezza vigenti. Le riparazioni e la sostituzione del cavo possono essere effettuate solo da tecnici autorizzati dal produttore. Riparazioni improprie possono comportare gravi rischi per l'utente.
- Questo asciugacapelli è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere impiegato per scopi industriali.
- Spegnere l'asciugacapelli e scollegarlo dalla presa quando non è in uso. Tirare sempre la spina, non il cavo.
- L'asciugacapelli può essere utilizzato da bambini di 8 anni o più se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro e se comprendono i rischi. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, salvo che abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere il dispositivo e il cavo fuori dalla portata dei bambini sotto gli 8 anni.
- L'asciugacapelli può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenze, se supervisionate o istruite e se comprendono i rischi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Non usare l'asciugacapelli con le mani bagnate.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità e spigoli taglienti.
- Controllare regolarmente l'apparecchio e il cavo. In caso di danni o malfunzionamento, interrompere immediatamente l'uso e scollegarlo.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.
- Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Le riparazioni devono essere effettuate da personale autorizzato.
- Non utilizzare l'asciugacapelli all'aperto.
- Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto.
- Per motivi di sicurezza, un cavo danneggiato deve essere sostituito solo con un cavo equivalente del produttore, del servizio clienti o di una persona qualificata.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa da 220-240 V~ / 50-60 Hz installata correttamente.

Avvertenze di sicurezza speciali

- Non bloccare mai le aperture di ingresso o uscita dell'aria durante il funzionamento per evitare il surriscaldamento.

- Tenere l’asciugacapelli lontano da vasche da bagno, lavandini o altri recipienti pieni d’acqua.
- Se l’asciugacapelli cade nell’acqua, scollegarlo subito e non immergere le mani! Prima di riutilizzarlo, deve essere controllato da personale qualificato.
- Non coprire l’asciugacapelli durante l’uso (ad esempio con asciugamani o vestiti).
- Assicurarsi che nessun capello venga aspirato nell’ingresso dell’aria e mantenere il filtro pulito.
- L’asciugacapelli è dotato di una protezione contro il surriscaldamento che spegne automaticamente il dispositivo in caso di temperatura eccessiva. In tal caso, spegnerlo, scollegarlo, lasciarlo raffreddare per 5-10 minuti e controllare che le aperture non siano ostruite da capelli o corpi estranei.

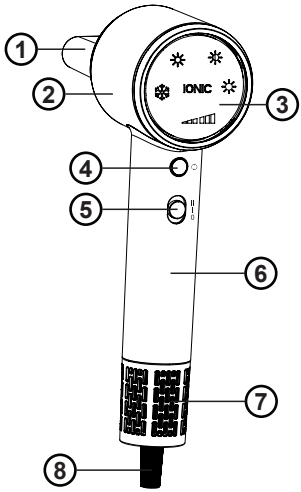


Dettagli tecnici & Dotazione

- Codice prodotto: LBH3089
- Tensione: 220-240 V~
- Potenza: 1600 W
- Classe di protezione: II
- Lunghezza del cavo: 1,8 m
- Dotazione: Asciugacapelli, bocchetta concentratrice magnetica, diffusore, manuale d’uso.

Descrizione del prodotto

1. Bocchetta concentratrice magnetica a doppia parete
2. Corpo
3. Display LED
4. Pulsante di selezione della temperatura
5. Interruttore del flusso d’aria
6. Impugnatura
7. Presa d’aria magnetica rimovibile
8. Protezione anti-piegatura del cavo



Uso / Messa in funzione

1. Assicurarsi che il selettore del flusso d'aria sia impostato su "0". Collegare la spina a una presa adatta e accendere il dispositivo.
2. Con il pulsante di selezione della temperatura è possibile scegliere tra quattro livelli:

    Aria fredda

    Bassa temperatura

    Temperatura media

    Alta temperatura

   Il livello selezionato viene mostrato sul display LED.
3. Sono disponibili due velocità di flusso d'aria. "Bassa" o "Alta" si selezionano tramite il selettore del flusso d'aria e compaiono anche sul display LED.
4. Se necessario, è possibile applicare all'uscita dell'aria la bocchetta concentratrice magnetica a doppia parete (protezione anti-scottatura).
5. Dopo l'uso, impostare il selettore su "0" e scollegare la spina.

Uso degli accessori
Questo asciugacapelli è dotato di vari accessori intercambiabili per adattare il flusso d'aria alle esigenze di asciugatura e styling. A seconda del risultato desiderato, può essere utilizzata una bocchetta concentratrice stretta o un diffusore. L'apparecchio può anche funzionare senza accessori.

Uso della bocchetta concentratrice
La bocchetta stretta concentra e dirige il flusso d'aria, consentendo un controllo preciso del processo di asciugatura.
Applicazioni tipiche:
- Modellamento mirato di singole ciocche e operazioni di lisciatura
- Styling con spazzole rotonde o liscianti
- Riduzione del crespo grazie alla minore turbolenza dell'aria
- Asciugatura localizzata delle radici per controllare il volume

Uso consigliato:
Per styling precisi, acconciature lisce o sezioni ridotte di capelli.

Uso del diffusore
Il diffusore distribuisce un flusso d'aria uniforme e delicato, ideale per preservare la struttura naturale dei capelli ricci o mossi. La sua ampia superficie perforata riduce la velocità dell'aria e impedisce che i ricci si scompongano.
Applicazioni tipiche:
- Asciugatura di capelli ricci o mossi preservandone la forma naturale

- Maggiore definizione dei ricci grazie al flusso ridotto
- Asciugatura delicata di capelli sensibili con distribuzione omogenea di aria e calore
- Creazione di volume alle radici sollevando delicatamente le ciocche nel diffusore

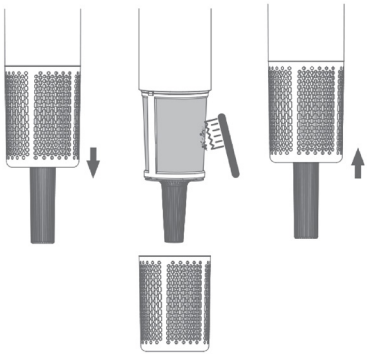
Uso consigliato:
Per tutti i tipi di ricci e onde e per chi desidera ricci definiti e con meno crespo.
Il diffusore è preferibile con temperatura e flusso d'aria ridotti per un'asciugatura particolarmente delicata.

Uso senza accessorio
Senza accessorio, l'asciugacapelli produce un flusso d'aria ampio e non concentrato per un'asciugatura rapida e uniforme.
Applicazioni tipiche:
- Pre-asciugatura efficiente di tutta la chioma
- Acconciature naturali senza modellatura precisa
- Asciugatura delicata di ricci/onde mantenendo la struttura naturale

Uso consigliato:
Per un'asciugatura rapida iniziale, un volume naturale o il mantenimento della struttura dei capelli.

<u>Pulizia e manutenzione</u>

- Modalità di autopulizia: Tenere premuto il pulsante della temperatura per 3-5 secondi e, continuando a tenerlo premuto, impostare il selettore del flusso d'aria su "I" o "II". La modalità di autopulizia inizierà a pulire l'ingresso d'aria magnetico con un getto d'aria.
- Rimuovere regolarmente l'ingresso d'aria magnetico dal filtro e pulirlo manualmente da polvere, capelli e sporco più grossolano. Riattaccarlo prima dell'uso successivo.



- Pulire l'esterno dell'asciugacapelli con un panno leggermente umido e

asciugarlo bene.

Risoluzione dei problemi

1. L’apparecchio non si accende
Possibili cause:
- Nessuna corrente alla presa
- Spina non completamente inserita
- Spegnimento dovuto a surriscaldamento
- Cavo danneggiato

Soluzioni:
- Verificare la presa (con un altro dispositivo).
- Inserire correttamente la spina.
- Lasciare raffreddare completamente (5-10 min).
- Controllare eventuali danni del cavo. Non usare l’apparecchio se il cavo è danneggiato.

2. L’apparecchio si spegne durante l’uso
Possibili cause:
- Intervento della protezione da surriscaldamento
- Ingresso o uscita d’aria bloccati
- Troppa polvere/capelli nel filtro

Soluzioni:
- • Spegnere e scollegare.
- • Lasciar raffreddare 5–10 minuti.
- • Controllare ingressi/uscite d’aria.
- • Pulire il filtro.
- • Riprovare dopo la pulizia.

3. Il flusso d’aria è debole o irregolare
Possibili cause:
- Ingresso d’aria ostruito
- Filtro sporco
- Bocchetta magnetica mal installata

Soluzioni:
- Rimuovere polvere e capelli.
- Pulire il filtro.
- Controllare e reinstallare la bocchetta.

4. L’asciugacapelli diventa troppo caldo
Possibili cause:
- Flusso d’aria bloccato
- Ambiente troppo caldo
- Filtro/ingresso sporco

Soluzioni:
- Spegnere immediatamente e scollegare.
- Verificare che nulla blocchi l’ingresso.

- Pulire accuratamente il filtro.
- Lasciar raffreddare prima dell'uso.

5. Rumori o vibrazioni insolite
Possibili cause:
- Corpo estraneo nel canale d'aria
- Bocchetta mal fissata
- Caduta accidentale dell'apparecchio

Soluzioni:
- Spegnere, scollegare e controllare.
- Reinstallare correttamente la bocchetta.
- Se persistono: contattare assistenza.

6. La funzione aria fredda non funziona
Possibili cause:
- Selezione errata della temperatura
- Guasto elettronico temporaneo

Soluzioni:
- Verificare impostazioni.
- Spegnere e riaccendere.
- Se non funziona: assistenza**.**

7. L'apparecchio emette un odore insolito
Possibili cause:
- Polvere/capelli bruciati
- Apparecchio nuovo
- Surriscaldamento

Soluzioni:
- Pulire il filtro.
- L'odore sparirà dopo qualche utilizzo.
- Se persistente: spegnere e contattare assistenza.

8. La funzione autopulizia non parte
Possibili cause:
- Combinazione errata di tasti
- Flusso d'aria non su "0"
- Errore elettronico

Soluzioni:
- Spegnere.
- Tenere premuto pulsante temperatura 3-5s, poi impostare flusso su "I/II".
- Riprovare.
- Se non funziona: assistenza.

	Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici nell'UE. Lo smaltimento può avvenire tramite i punti di raccolta e restituzione disponibili a livello locale.

NEDERLANDS

Hartelijk dank voor uw vertrouwen in LEBENLANG. Wij streven naar de hoogste eisen op het gebied van kwaliteit en design en wensen u veel plezier met uw nieuwe product.

Algemene veiligheidsinstructies

- Lees deze handleiding om een effectief gebruik te garanderen. Als u het product aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook deze handleiding mee.
- LEBENLANG-apparaten voldoen aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties en vervanging van het netsnoer mogen alleen worden uitgevoerd door door de fabrikant geautoriseerde technici. Onjuiste reparaties kunnen ernstige gevaren opleveren voor de gebruiker.
- Deze haardroger is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor industriële doeleinden worden gebruikt.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is. Trek altijd aan de stekker, niet aan het snoer.
- De haardroger mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits zij worden begeleid of geïnstrueerd en de gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- De haardroger mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij worden begeleid of geïnstrueerd en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik de haardroger niet met natte handen.
- Houd het apparaat en het snoer weg van hitte, direct zonlicht, vocht en scherpe randen.
- Controleer het apparaat en snoer regelmatig op schade. Als er schade wordt vastgesteld of het apparaat niet correct functioneert, stop dan onmiddellijk met gebruiken en koppel het van het stroomnet.
- Laat de haardroger nooit onbeheerd ingeschakeld.
- Probeer het apparaat niet zelf te repareren. Reparaties mogen alleen door geautoriseerd personeel worden uitgevoerd.
- Gebruik de haardroger niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Een beschadigd snoer mag uitsluitend worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact van 220-240 V~ / 50-60 Hz.

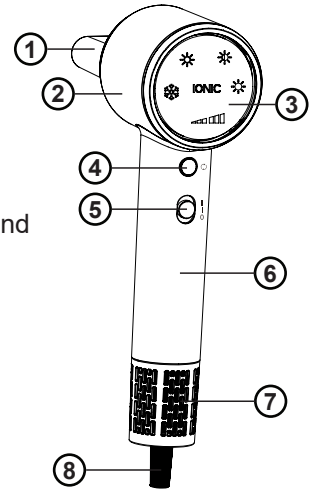
Bijzondere veiligheidsinstructies

- Blokkeer tijdens gebruik nooit de luchtinlaat- of uitlaatopeningen van de haardroger om oververhitting te voorkomen.
- Houd de haardroger uit de buurt van badkuipen, wastafels of andere waterreservoirs.
- Als de haardroger in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker eruit en steek uw handen niet in het water! Voor hergebruik moet het apparaat worden gecontroleerd door gekwalificeerd personeel.
- Bedek de haardroger niet tijdens gebruik (bijv. met handdoeken of kleding).
- Zorg ervoor dat er geen haren in de luchtinlaat komen – en houd het filter schoon.
- De haardroger beschikt over een oververhittingsbeveiliging die het apparaat automatisch uitschakelt bij te hoge temperatuur. Schakel in dat geval het apparaat uit, trek de stekker eruit, laat het 5–10 minuten afkoelen en controleer vervolgens of de inlaat en uitlaat vrij zijn van haren of vreemde voorwerpen.



Technische gegevens & Leveromvang

- Productcode: LBH3089
- Voltage: 220-240 V~
- Vermogen: 1600 W
- Beschermingsklasse: II
- Kabellengte: 1,8 m
- Leveromvang: Haardroger, magnetische geconcentreerde blaasmond, diffuser-opzetstuk, handleiding.



Productbeschrijving

1. Magnetische dubbele-wand geconcentreerde blaasmond
2. Behuizing
3. LED-display
4. Temperatuurkeuzeknop
5. Luchtstroomschakelaar
6. Handgreep
7. Afneembare magnetische luchtinlaat
8. Kabeltrekontlasting

Gebruik / Inbedrijfname

1. Zorg ervoor dat de luchtstroomschakelaar op “0” staat. Steek de stekker in een geschikt stopcontact en zet het apparaat aan.
2. Met de temperatuurkeuzeknop kunt u kiezen uit vier standen:

   Koude lucht

   Lage warmte

   Middelmatige warmte

   Hoge warmte

   De gekozen stand wordt weergegeven op het LED-display.
3. Er zijn twee luchtstroomsnelheden beschikbaar. “Laag” of “Hoog” kan worden geselecteerd via de luchtstroomschakelaar en wordt ook op het LED-display weergegeven.
4. Indien gewenst kan de dubbelwandige magnetische concentratormond (brandbeveiliging) op de luchtuitlaat worden geplaatst.
5. Zet na gebruik de schakelaar op “0” en trek de stekker uit het stopcontact.

Gebruik van de opzetstukken

Deze haardroger wordt geleverd met meerdere verwisselbare opzetstukken om de luchtstroom aan te passen aan verschillende droog- en stylingbehoeften. Afhankelijk van het gewenste resultaat kan een smalle concentratormond of een diffuser worden gebruikt. Het apparaat kan ook zonder opzetstuk worden gebruikt.

Gebruik van de smalle concentratormond
De smalle mond bundelt en focust de luchtstroom. Hierdoor ontstaat een gerichte luchtstroom die nauwkeurige controle tijdens het drogen mogelijk maakt.
Typische toepassingen:
- Gericht stylen of gladmaken van afzonderlijke haarlokken
- Styling met ronde of rechte borstels
- Verminderen van pluizigheid door minder luchtwerveling
- Gericht drogen bij de haaraanzet voor volumebeheersing

Aanbevolen gebruik:
Voor nauwkeurig stylen, gladde kapsels of kleine haarsecties.

Gebruik van de diffuser
De diffuser verspreidt een zachte, gelijkmatige luchtstroom om de natuurlijke krul- of golfstructuur te ondersteunen. Het grote, geperforeerde oppervlak vermindert de directe luchtsnelheid en voorkomt dat krullen uit elkaar vallen.
Typische toepassingen:
- Drogen van krullend of golvend haar terwijl de natuurlijke vorm behouden blijft
- Betere kruldefinitie door minder luchtverplaatsing
- Zacht drogen van gevoelig haar dankzij gelijkmatige warmte- en luchtverdeling
- Volumeverhoging bij de haaraanzet door lokken voorzichtig in de diffuser te leggen en op te tillen

Aanbevolen gebruik:
Voor alle krul- en golftypes en voor wie gedefinieerde, frizz-arme krullen wil bereiken.
Gebruik de diffuser bij voorkeur op lagere temperatuur- en luchtstroominstellingen voor bijzonder zacht drogen.

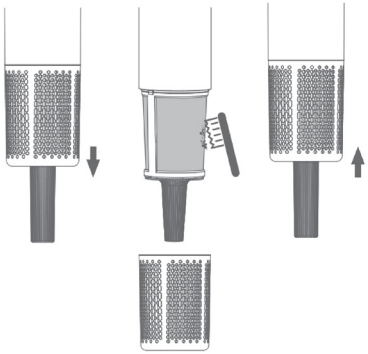
Gebruik van de haardroger zonder opzetstuk
Zonder opzetstuk produceert de haardroger een brede, ongefilterde luchtstroom voor snelle en grootschalige droging.
Typische toepassingen:
- Efficiënt voorgedroogd van het hele haar
- Natuurlijke kapsels zonder specifieke vormgeving
- Zacht drogen van krullen/golven terwijl de structuur behouden blijft

Aanbevolen gebruik:
Voor snel (voor) drogen, volumebehoud of het behouden van de natuurlijke haarstructuur.

Reiniging en onderhoud

- Zelfreinigingsmodus: Houd de temperatuurknop 3-5 seconden ingedrukt en stel, terwijl u deze ingedrukt houdt, de luchtstroomschakelaar in op “I” of “II”. De zelfreinigingsmodus start en blaast lichte vervuiling uit de magnetische luchtinlaat.

- Verwijder regelmatig de magnetische luchtinlaat van het filter en maak deze handmatig schoon van stof en haren. Plaats de inlaat terug vóór gebruik.



- Reinig de buitenkant van de haardroger met een licht vochtige doek en droog hem daarna.

Problemen oplossen

1. Het apparaat gaat niet aan
Mogelijke oorzaken:
- Geen stroom op het stopcontact
- Stekker niet volledig ingestoken
- Oververhittingsbeveiliging geactiveerd
- Beschadigde kabel

Oplossingen:
- Test het stopcontact met een ander apparaat.
- Steek de stekker stevig in het stopcontact.
- Laat het apparaat volledig afkoelen (min. 5–10 min).
- Controleer de kabel. Bij schade: niet meer gebruiken.

2. Het apparaat schakelt uit tijdens gebruik
Mogelijke oorzaken:
- Oververhittingsbeveiliging geactiveerd
- Geblokkeerde luchtinlaat of uitlaat
- Te veel stof/haar in het filter

Oplossingen:
- Uitschakelen en stekker verwijderen.
- 5-10 min laten afkoelen.
- Luchtinlaat/uitlaat controleren.
- Filter reinigen.
- Opnieuw proberen.

3. Luchtstroom is zwak of ongelijkmatig

Mogelijke oorzaken:
- Inlaat verstopt
- Filter vuil
- Magnetische mond verkeerd geplaatst

Oplossingen:
- Stof en haren verwijderen.
- Filter reinigen.
- Mondstuk opnieuw correct bevestigen.

4. De haardroger wordt te heet

Mogelijke oorzaken:
- Geblokkeerde luchtstroom
- Te warme omgeving
- Vuil filter

Oplossingen:
- Meteen uitschakelen en stekker verwijderen.
- Controleer blokkades.
- Filter grondig reinigen.
- Laten afkoelen vóór hergebruik.

5. Ongewone geluiden of trillingen

Mogelijke oorzaken:
- Vreemd voorwerp in luchtkanaal
- Mondstuk niet goed bevestigd
- Apparaat gevallen

Oplossingen:
- Uitschakelen, stekker verwijderen, inlaat controleren.
- Mondstuk verwijderen en correct terugplaatsen.
- Bij aanhoudende problemen: klantenservice.

6. Koudelucht werkt niet

Mogelijke oorzaken:
- Verkeerde temperatuurkeuze
- Tijdelijke elektronische fout

Oplossingen:
- Instellingen controleren.
- Apparaat uit- en inschakelen.
- Indien geen reactie: klantenservice.

7. Apparaat ruikt vreemd

Mogelijke oorzaken:
- Brandende stof/haar op verwarmingselement
- Nieuw apparaat (begingeur normaal)
- Oververhitting

Oplossingen:
- Filter reinigen.
- Bij nieuw apparaat: geur verdwijnt snel.

- Bij sterke of blijvende geur: onmiddellijk uitschakelen en klantenservice contacteren.

8. Zelfreiniging start niet
Mogelijke oorzaken:
- Verkeerde toetscombinatie
- Luchtstroomschakelaar niet op “0”
- Elektronische fout

Oplossingen:
- Apparaat uitschakelen.
- Temperatuurknop 3-5s ingedrukt houden, dan luchtstroom op “I/II”.
- Opnieuw proberen.
- Indien geen reactie: klantenservice.

	Deze markering geeft aan dat dit product niet samen met het overige huishoudelijk afval binnen de EU mag worden weggegooid. Verwijdering kan plaatsvinden via lokaal beschikbare inname- en inzamelpunten.

LEBEN LANG

220-240 V~ 50/60 Hz 1600 W

Designed and engineered by LEBENLANG
LEBENLANG GmbH
André-Citroen-Str. 2
51149 Köln, Germany